KINH PHAÄT MAÃU XUAÁT SINH TAM PHAÙP TAÏNG BAÙT- NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 22**

**Phaåm 27: NGHÓA KIEÂN COÁ**

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Ñaïi Boà-taùt naøo haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy chính laø nghóa haønh kieân

coá.

Tu-boà-ñeà noùi:

–Ñuùng nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa

aáy, chính laø nghóa haønh kieân coá.

Luùc aáy, coù moät ngaøn Thieân töû ôû coõi Duïc nghó nhö vaày: “Ñaïi Boà-taùt vì Voâ thöôïng Boà-ñeà neân haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa aáy, tuy hieåu roõ caùc phaùp töôùng vaø theå nhaäp caùc phaùp taùnh nhöng khoâng döøng ôû söï chöùng ñaéc roát raùo ôû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc, chæ chöøng ñoù ñaõ ñaùng kính leã roài.” Hieåu ñöôïc yù nghó aáy Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi vôùi caùc Thieân töû:

–Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhöng khoâng chöùng thaät teá ôû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc cuõng chöa ñuû ñeå goïi laø khoù. Vì sao? Vì neáu Ñaïi Boà-taùt maëc aùo giaùp tinh taán muoán ñoä voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh ñeàu ñöôïc an truï vaøo ñaïi Baùt-nieát- baøn, vieäc naøy môùi laø khoù. Vì sao? Vì cöùu caùnh cuûa chuùng sinh laø xa lìa neân khoâng coù sôû höõu do khoâng coù sôû höõu, neân khoâng theå naém baét töôùng chuùng sinh, theá neân chuùng sinh khoâng theå ñöôïc ñoä. Naøy caùc thieän nam, Boà-taùt naøo muoán ñoä chuùng sinh aáy, töùc laø muoán ñoä hö khoâng. Vì hö khoâng vaéng laëng cho neân chuùng sinh cuõng vaéng laëng, hö khoâng khoâng coù, neân chuùng sinh cuõng khoâng coù, theá neân hoaøn toaøn khoâng coù chuùng sinh coù theå naém baét ñöôïc, vì vaäy maø caùc Ñaïi Boà-taùt muoán ñoä cho hoï, thaät laø moät vieäc khoù.

Naøy caùc thieän nam! Nhö ngöôøi ñaùnh hö khoâng, Ñöùc Phaät noùi töôùng chuùng sinh khoâng theå naém baét, ñaây cuõng nhö vaäy. Vì sao? Vì chuùng sinh vaéng laëng neân saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng vaéng laëng cho ñeán taát caû phaùp cuõng ñeàu vaéng laëng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt naøo nghe noùi nhö theá maø khoâng kinh sôï, khoâng thoaùi chuyeån thì neân bieát vò aáy laø ngöôøi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Vì nguyeân nhaân naøo Ñaïi Boà-taùt nghe noùi nhö vaäy nhöng khoâng kinh sôï, khoâng thoaùi chuyeån?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Vì taát caû phaùp ñeàu vaéng laëng neân khoâng maát. Baïch Ñöùc Theá Toân, maát ôû ñaây chính laø khoâng theå naém baét, phaùp maát khoâng theå naém baét vaø nôi maát cuõng khoâng theå naém baét. Vì nhaân duyeân aáy, neân Ñaïi Boà-taùt nghe noùi theá maø khoâng kinh sôï, khoâng thoaùi chuyeån.

Ñöùc Phaät noùi:

–Tu-boà-ñeà! Thaät ñuùng nhö vaäy. Ñaïi Boà-taùt nghe noùi nhö theá maø khoâng kinh sôï,

khoâng thoaùi chuyeån, ñoù laø ngöôøi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy thì thöôøng ñöôïc vua trôøi Phaïm thieân, trôøi Ñeá Thích, trôøi Ñaïi Töï Taïi, ngoaøi ra coøn coù caùc Thieân töû ôû coõi Duïc ñeàu toân troïng, cung kính, leã baùi, khen ngôïi.

Phaät noùi:

–Tu-boà-ñeà! Chaúng phaûi chæ coù vua trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Ñeá Thích, trôøi Ñaïi Töï Taïi vaø caùc Thieân töû ôû coõi Duïc thoâi maø coøn coù chuùng cuûa Phaïm thieân nhö: Trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Thieåu quang, trôøi Phaïm phuï, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Voâ vaân, trôøi Phöôùc sinh, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi Saéc cöùu caùnh nhöõng vò trôøi nhö treân vaø chuùng Thieân quyeán thuoäc cuõng cung kính, ñaûnh leã ngôïi khen, ngöôøi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy. Tuy nhieân, coøn coù chö Phaät Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ñang thuyeát phaùp ôû voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi trong möôøi phöông thöôøng duøng maét quan saùt vaø duøng oai thaàn giöõ gìn cho Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña.

Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân ñöôïc ñaïo Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån, caùc ma aùc khoâng quaûn thuùc ñöôïc.

Tu-boà-ñeà! Giaû söû moïi chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu hoùa thaønh nhöõng ma aùc, nhöng chuùng ma aáy cuõng khoâng theå quaûn thuùc ñöôïc Boà-taùt tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Thoâi, gaùc laïi chuyeän chuùng sinh ôû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi vöøa noùi ñi. Giaû söû taát caû chuùng sinh trong theá giôùi haèng haø sa ñeàu hoùa laøm ma aùc thì nhöõng ma aùc aáy cuõng khoâng theå quaûn thuùc ñöôïc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Tu-boà-ñeà neân bieát! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaønh töïu hai phaùp neân khoâng bò ma aùc quaûn thuùc. Hai phaùp aáy chính laø quaùn chieáu taát caû phaùp laø khoâng vaø khoâng boû taát caû chuùng sinh.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù hai phaùp, neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc thì khoâng bò ma aùc quaûn thuùc. Hai phaùp ñoù laø thöïc haønh ñuùng nhö phaùp ñaõ noùi vaø ñöôïc caùc Ñöùc Phaät khen ngôïi.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, seõ coù caùc Thieân töû ñeán noùi nhö vaày:

–OÂng haõy mau tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø mau chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà ñi. Vì sao? Vì oâng tu haønh phaùp aáy thì coù theå laøm nôi nöông töïa cho nhöõng chuùng sinh khoâng nôi nöông töïa, cöùu ñoä nhöõng chuùng sinh chöa ñöôïc cöùu ñoä, laøm nôi trôû veà cho nhöõng chuùng sinh laïc loõng, laøm nhaø ôû cho nhöõng chuùng sinh khoâng nhaø, laøm ñöôøng ñi cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù ñöôøng ñi, laøm haûi ñaûo cho nhöõng chuùng sinh khoâng coù choã truù aån, ngöôøi khoâng bieát ñöôøng ñeán ñích thì chæ cho hoï, ngöôøi khoâng bieát con ñöôøng chaùnh thì daïy cho hoï bieát vaø cho ngöôøi ôû choã toái taêm ñöôïc saùng suoát. Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaønh töïu coâng ñöùc nhö theá.

Tu-boà-ñeà! Vaû laïi, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy, caùc Ñöùc Phaät trong voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi ôû möôøi phöông khi tuyeân thuyeát giaùo phaùp coù ñaïi chuùng Thanh vaên vaø Boà-taùt vaây quanh, Ngaøi thöôøng khen ngôïi coâng ñöùc, teân hoï, saéc töôùng vaø oai löïc cuûa vò aáy.

Tu-boà-ñeà! Cuõng nhö hieän nay trong hoäi thuyeát phaùp ta thöôøng khen ngôïi söï tu phaïm haïnh coù nhöõng coâng ñöùc coäng vôùi teân hoï, chuûng toäc, saéc töôùng vaø oai löïc cuûa Boà- taùt Baûo Traøng vaø caùc Boà-taùt trong coõi Phaät A-suùc.

Tu-boà-ñeà! Caùc Ñöùc Phaät trong möôøi phöông cuõng vaäy, moãi khi thuyeát giaùo thöôøng khen ngôïi ngöôøi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø caùc Boà-taùt tu phaïm haïnh vôùi nhöõng coâng ñöùc, teân hoï, chuûng toäc, saéc töôùng trong coõi Phaät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Moãi khi Ñöùc Phaät dieãn thuyeát phaùp ñeàu khen ngôïi coâng ñöùc, teân hoï, chuûng toäc vaø oai löïc cuûa caùc Boà-taùt chaêng?

Phaät ñaùp:

–Tu-boà-ñeà! Khoâng phaûi nhö vaäy, khi chö Phaät khi thuyeát phaùp ñoái vôùi nhöõng Ñaïi Boà-taùt coù vò ñöôïc xöng taùn, coù vò khoâng ñöôïc xöng taùn.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Nhöõng Boà-taùt naøo ñöôïc xöng taùn? Phaät ñaùp:

–Ñoù laø nhöõng Ñaïi Boà-taùt ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån. Tu-boà-ñeà thöa:

–Nhö nhöõng vò chöa ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån thì coù ñöôïc caùc Ñöùc Phaät khen ngôïi khoâng?

Phaät ñaùp:

–Tu-boà-ñeà! Coù nhöõng Ñaïi Boà-taùt tuy chöa ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån, nhöng caùc Ñöùc Theá Toân cuõng thöôøng khen ngôïi nhö: Ñaïi Boà-taùt hoïc phöông phaùp haønh ñaïo Boà-taùt cuûa Ñöùc A-suùc khi coøn laø Boà-taùt, Ñaïi Boà-taùt hoïc phöông phaùp haønh ñaïo cuûa Boà-taùt Baûo Traøng vaø nhöõng Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña tin hieåu veà caùc phaùp voâ sinh nhöng chöa chöùng phaùp Nhaãn voâ sinh, hoaëc tin hieåu caùc phaùp tòch tónh nhöng ñoái vôùi ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån chöa coù theå thaønh töïu caùc phaùp tòch tónh vöøa yù.

Tuy nhieân, Tu-boà-ñeà! Nhöõng Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Ñöùc Phaät cuøng khen ngôïi thì nhaát ñònh phaûi laø ngöôøi ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån, xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, chaéc chaén ñöôïc thoï kyù ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà. Nguyeân nhaân maø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc caùc Ñöùc Theá Toân cuøng khen ngôïi laø: Vì nhöõng vò aáy thöôøng tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa maø khoâng nghi ngôø, hoái haän, hoaëc cho raèng khoù, roài boû qua, thì neân bieát vò aáy seõ ôû coõi Phaät A-suùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, cuøng vôùi caùc Boà-taùt coõi aáy cuõng ñöôïc nghe phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy. Nghe roài theo söï tin hieåu maø ñöôïc ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nghe phaùp moân aáy tin hieåu coøn ñöôïc coâng ñöùc nhö theá, huoáng chi laø theo söï tin hieåu maø nhö lyù an truï vaø nhö lyù tu haønh, roài y theo an truï ñeå truï Nhaát thieát trí.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Rôøi Nhö thì khoâng coù phaùp ñeå naém baét, vaäy laáy phaùp naøo ñeå an truï trong Nhö, duøng phaùp naøo thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà vaø laáy phaùp naøo ñeå coù theå giaûng thuyeát?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Rôøi Nhö thì khoâng coù phaùp naøo ñeå naém baét, an truï trong Nhö chaêng? Haàu nhö khoâng theå naém baét ñöôïc Nhö, huoáng chi coù ngöôøi truï vaøo Nhö. Trong Nhö coøn khoâng coù Voâ thöôïng Boà-ñeà, huoáng gì coù ngöôøi chöùng. Theá neân, khoâng coù choã chöùng, ngöôøi chöùng vaø phaùp ñeå chöùng. Trong Nhö coøn khoâng coù phaùp ñeå naém

baét ñöôïc, huoáng gì coù ngöôøi thuyeát phaùp.

Khi aáy, Ñeá Thích baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hôn heát, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng nghe noùi: Khoâng coù phaùp ñeå truï, ñeå chöùng, ñeå giaûng thuyeát maø khoâng sinh nghi ngôø, hoái haän, hoaëc cho raèng khoù ñaït ñöôïc roài thoaùi lui neân bieát vieäc laøm cuûa vò aáy raát khoù.

Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi vôùi trôøi Ñeá Thích:

–Kieàu-thi-ca! OÂng vöøa noùi raèng: “Neáu Ñaïi Boà-taùt nghe phaùp saâu xa naøy nhöng khoâng sinh nghi ngôø, hoái haän hoaëc cho raèng khoù ñaït ñöôïc roài thoaùi lui thì vieäc laøm aáy raát khoù.”

Kieàu-thi-ca! Trong caùc phaùp coù phaùp naøo laø phaùp nghi ngôø, hoái haän, khoù ñöôïc vaø thoaùi lui khoâng?

Ñeá Thích thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Vieäc Toân giaû muoán noùi ñeàu laø nhaân khoâng, nhöng trong aáy cuõng khoâng coù trôû ngaïi. Ví nhö giöông cung baén leân hö khoâng muõi teân bay ñi khoâng trôû ngaïi, ñieàu Toân giaû noùi cuõng vaäy.

Noùi roài, Ñeá Thích baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Lôøi con vöøa noùi coù ñuùng vôùi Phaùp ngöõ vaø lôøi cuûa Nhö Lai noùi khoâng?

Phaät baûo Ñeá Thích:

–Kieàu-thi-ca, ñuùng vaäy! Lôøi oâng vöøa noùi laø chaân chaùnh, ñuùng vôùi lôøi cuûa ta, ñuùng vôùi Phaùp ngöõ, ñaùp nhö theá laø ñuùng.

Kieàu-thi-ca! Ñieàu Tu-boà-ñeà muoán noùi ñeàu laø nhaân khoâng, nhöng Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña khoâng theå naém baét, huoáng gì coù ngöôøi haønh; Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng theå naém baét, huoáng chi coù ngöôøi chöùng ñaéc; Nhaát thieát trí khoâng theå naém baét, huoáng chi coù ngöôøi chöùng ñaéc Nhaát thieát trí; chaân nhö khoâng theå naém baét, huoáng chi coù ngöôøi an truï chaân nhö; phaùp voâ sinh khoâng theå naém baét, huoáng chi coù ngöôøi chöùng voâ sinh; möôøi Löïc khoâng theå naém baét, huoáng laø coù ñuû Löïc aáy; boán Voâ sôû uùy khoâng theå naém baét, huoáng laø thaønh töïu ñöôïc phaùp aáy; phaùp khoâng theå naém baét, huoáng chi coù ngöôøi thuyeát phaùp.

Naøy Kieàu-thi-ca! Tu-boà-ñeà thích tu haønh caùc phaùp xa lìa nhö theá laø haønh caùc phaùp khoâng coù haønh, haønh haïnh nhö theá so vôùi caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, traêm phaàn, ngaøn phaàn, traêm ngaøn phaàn, öùc phaàn, traêm ngaøn öùc phaàn, traêm ngaøn vaïn öùc phaàn ñeàu khoâng baèng moät phaàn, tính toaùn, thí duï vaø phaân tích ñeán cuøng cöïc cuõng khoâng baèng moät phaàn. Chæ tröø haïnh cuûa Nhö Lai, ngoaøi ra caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh haïnh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy so trong caùc haïnh thì noù cao lôùn thuø thaéng, vi dieäu hôn heát, taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc ñeàu khoâng theå saùnh baèng.

Kieàu-thi-ca! Theá neân, thieän nam, thieän nöõ naøo muoán laøm baäc cao lôùn, thuø thaéng, vi dieäu, vöôït hôn taát caû chuùng sinh thì neân hoïc haïnh Boà-taùt vaø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy.

M